DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von
The Duffer Brothers

EPISODE 4.05

"Chapter Five: The Nina Project"

Owens bringt El nach Nevada, wo sie sich ihrer Vergangenheit stellen muss, während die Hawkins-Kinder ein verfallenes Haus nach Hinweisen durchsuchen. Vecna fordert ein weiteres Opfer.

Geschrieben von:
Kate Trefry

Regie:
Nimród Antal

Sendetermin:
27.05.2022

This is a transcription of the spoken dialogue and audio,
with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com.
We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

STRANGER THINGS is a Netflix Original series

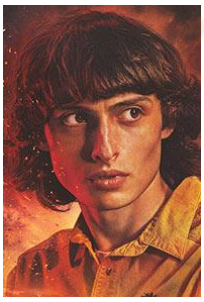
MAJOR PLAYERS
PHOTOS: © Netflix
CHARACTER BIOS: Netflix

WINONA RYDER as Joyce Byers

Joyce Byers, (née Horowitz), portrayed by Winona Ryder. For as long as we've known her, Joyce has stopped at nothing to protect her family. While she might be looking for a fresh start, there are plenty of mysteries — and dangers — that lie ahead.

DAVID HARBOUR as Jim Hopper

James 'Jim' Hopper, portrayed by David Harbour. The end of Season 3 left some major questions about Hopper's fate unanswered, but the iconic police chief won't give up that easily. Season 4 finds him far from home, battling an evil just as deadly as the ones he fought in Hawkins.



FINN WOLFHARD as Mike Wheeler

Michael 'Mike' Wheeler, portrayed by Finn Wolfhard. When we last saw Mike in Season 3, he was saying goodbye to Eleven as she moved across the country with the Byers family. The two keep in touch by writing letters, with plans to see each other over spring break... and maybe fight a new evil along the way.

MILLIE BOBBY BROWN as Eleven

Jane 'El' Hopper (born Jane Ives), better known as Eleven. She has never let anything stand in the way of protecting her friends. El is used to overcoming challenges, but this new chapter finds her navigating the complexities of high school in California — along with the social world that comes with it.

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

GATEN MATARAZZO as Dustin Henderson

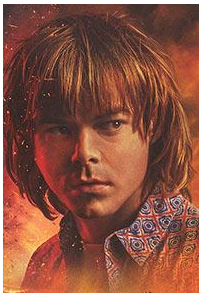
Dustin Henderson, portrayed by Gaten Matarazzo. While Dustin may be a high school freshman when Season 4 begins, he still plays D&D with his friends... and just might find himself wrapped up in a new adventure inside the mysterious and abandoned Creel House.

CALEB McLAUGHLIN as Lucas Sinclair

Lucas Charles Sinclair, portrayed by Caleb McLaughlin. With exceptional scouting and sleuthing skills, Lucas tries to stay one step ahead of danger in order to protect his buddies. When a darker and more ominous threat lands in Hawkins, he'll have to be as ready as ever to jump into action.

NATALIA DYER as Nancy Wheeler

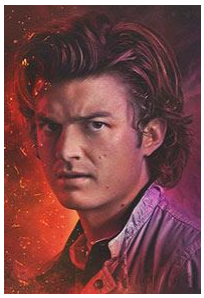
Nancy Wheeler, portrayed by Natalia Dyer. When we last caught up with Nancy she was exchanging a tearful goodbye with Jonathan as he moved to California with his family. In the fourth season, she joins forces with Robin to form a truly dynamic duo as they dig up horrific secrets about Hawkins and the Creel House.



CHARLIE HEATON as Jonathan Byers

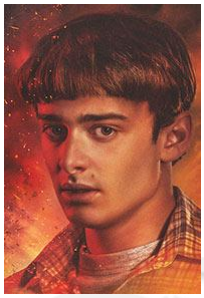
Jonathan Byers, portrayed by Charlie Heaton. After helping to kill the Mind Flayer at Starcourt Mall, Jonathan has relocated to the West Coast with his mom, his brother and Eleven. While he might be hoping for a relaxing change of pace from the supernatural horrors of Hawkins, an entirely new danger soon finds him amid the sunshine and palm trees.

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY



JOE KEERY as Steve Harrington

Steve Harrington, portrayed by Joe Keery. Steve is ready for some time away from supernatural horrors while working at the video store alongside Robin. But nothing ever stays calm in Hawkins for long, and we can expect Steve — and his hair — to be pulled into the never-ending battle with the Upside Down once again.



NOAH SCHNAPP as Will Byers

William 'Will' Byers, portrayed by Noah Schnapp. There’s no doubt that Will has been through a lot, what with being lost in the Upside Down and all. He finally made it out of Hawkins with his family, but it’s clear that plenty of horrors await him in sunny California, too.

SADIE SINK as Max Mayfield

Maxine ‘Max’ Mayfield, portrayed by Sadie Sink. Max has been through a lot of changes in the past few years, beginning with her move to Hawkins and, most recently, enduring the loss of her stepbrother, Billy. The fourth season finds her grieving his passing... and uncovering plenty of darkness while trying to avenge his death.

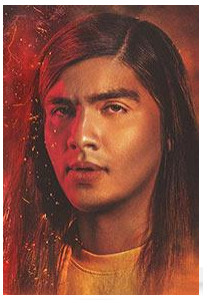
MAYA HAWKE as Robin Buckley

Robin Buckley, portrayed by Maya Hawke. We first met Robin in Season 3 when she was working at Scoops Ahoy with Steve. Now a fixture of the Demogorgon-slaying crew, Robin teams up with Nancy in Season 4 while they investigate the dark secrets of the Creel House.

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

JOSEPH QUINN as Eddie Munson

Eddie Munson, portrayed by Joseph Quinn. Eddie is the leader of the Hellfire Club, the D&D club within Hawkins High School. When our heroes sign up to join, Eddie eventually gets pulled into the supernatural dangers of Hawkins, too.



EDUARDO FRANCO as Argyle

Argyle, portrayed by Eduardo Franco. Argyle is Jonathan's new best friend. He happily delivers pizzas and enjoys his laid-back Cali lifestyle — but getting mixed up with the Byers family will undoubtedly lead to trouble.

BRETT GELMAN as Murray Bauman

Murray Bauman, portrayed by Brett Gelman. With new threats of evil coming, he'll have to work alongside Joyce to put a stop to the Upside Down once and for all.

PRIAH FERGUSON as Erica Sinclair

Erica Sinclair, portrayed by Priah Ferguson. With her quick wit, snappy comebacks and stealth skills, Erica was a central player in unlocking the secrets of the Starcourt Mall. At the end of Season 3, Dustin and Lucas gave her Will's old Dungeons & Dragons set, encouraging her to embrace her inner nerd.

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

CARA BUONO as Karen Wheeler

Karen Wheeler, portrayed by Cara Buono. Nancy and Mike's mother, Karen has been relatively oblivious to the supernatural goings-on of her town — and children. But as darkness closes in on Hawkins, the Wheeler matriarch might be forced to reckon with the nightmarish truth that's been surrounding her this whole time.

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Die Darsteller

Millie Bobby Brown	...	Eleven
Finn Wolfhard	...	Mike Wheeler
Winona Ryder	...	Joyce Byers
Natalia Dyer	...	Nancy Wheeler
Maya Hawke	...	Robin Buckley
Sadie Sink	...	Max Mayfield
Gaten Matarazzo	...	Dustin Henderson
Noah Schnapp	...	Will Byers
Joe Keery	...	Steve Harrington
David Harbour	...	Jim Hopper
Charlie Heaton	...	Jonathan Byers
Caleb McLaughlin	...	Lucas Sinclair
Joseph Quinn	...	Eddie Munson
Eduardo Franco	...	Argyle
Brett Gelman	...	Murray Bauman
Priah Ferguson	...	Erica Sinclair
Cara Buono	...	Karen Wheeler
Matthew Modine	...	Martin Brenner
Paul Reiser	...	Dr. Sam Owens
Rob Morgan	...	Chief Powell
John Reynolds	...	Officer Callahan
Joe Chrest	...	Ted Wheeler
Robert Englund	...	Victor Creel
Mason Dye	...	Jason Carver
Sherman Augustus	...	Lt. Colonel Jack Sullivan
Nikola Djuricko	...	Yuri
Tom Wlaschiha	...	Dimitri Antonov
Jamie Campbell Bower	...	Peter Ballard
Martie Blair	...	Young Eleven
Christian Ganiere	...	Ten
Pasha Lychnikoff	...	Oleg
Vaidotas Martinaitis	...	Warden Melnikov
Nikolai Nikolaeff	...	Ivan
Tristan Spohn	...	Two
Joel Stoffer	...	Wayne Munson
Myles Truitt	...	Patrick McKinney
Chloe Adona	...	Nine
Alexei Afonin	...	Prisoner #3
Ira Amyx	...	Agent Harmon
Paris Benjamin	...	Agent Stinson
Kendrick Cross	...	Agent Wallace
Pat Dortch	...	Fisherman #1
Jeremiah Friedlander	...	Fourteen
Morgan Gao	...	Three
Ethan Green	...	Sixteen
Oliver Green	...	Seventeen
Jayden Griffin	...	Freshman Teammate
Martin Harris	...	Prisoner #2
Charity Hitchcock	...	Scientist #3
Clayton Johnson	...	Andy
Jenne Kang	...	Scientist #1
David Alexander Kaplan	...	Twelve
Jessica Arden Napier	...	Five

STRANGER THINGS

Die Darsteller

Sparrow Nicole	...	Four
Konstantin Podprugin	...	Prisoner #1
Tinsley Price	...	Holly Wheeler
Hunter Romanillos	...	Teammate
Candice Rose	...	Chrissy's Mom
Olivia Sembra	...	Eighteen
Christopher Strand	...	Chrissy's Dad
James Edward Thomas	...	Fisherman #2
Lana Jean Turner	...	Seven
Jason Vail	...	Lead Lab Guard
De'Jon Watts	...	Six
Samuel Whisnant	...	Scientist #2
Bently Williams	...	Fifteen
Hendrix Yancey	...	Thirteen

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

1
00:00:16 --> 00:00:18
Oh, Scheiße!

2
00:00:18 --> 00:00:21
-Oh Gott.
-Weiter drücken.

3
00:00:21 --> 00:00:23
-Es hört nicht auf.
-Drücken.

4
00:00:23 --> 00:00:24
Ja! Mehr Druck.

5
00:00:24 --> 00:00:26
-Los.
-Servietten.

6
00:00:26 --> 00:00:27
-Mehr Servietten.
-Scheiße.

7
00:00:27 --> 00:00:30
-Es hört nicht auf.
-Argyle! Fahr zum St. Mary's.

8
00:00:30 --> 00:00:32
Beten hilft dem Kerl kaum.

9
00:00:32 --> 00:00:35
-Nein, du Idiot. St.-Mary's-Krankenhaus.
-Nein.

10
00:00:35 --> 00:00:37
-Was?
-Kein Krankenhaus.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

11
00:00:37 --> 00:00:40
-Wir bringen Sie ins Krankenhaus.
-Ihr müsst warnen…

12
00:00:42 --> 00:00:42
Owens.

13
00:00:43 --> 00:00:44
-Owens, ok.
-Das Mädchen.

14
00:00:44 --> 00:00:46
Sie ist in Gefahr.

15
00:00:46 --> 00:00:48
Ok, wie finden wir Owens?

16
00:00:48 --> 00:00:50
Nina.

17
00:00:50 --> 00:00:52
Nina. Wer ist Nina?

18
00:00:52 --> 00:00:54
-Ein Stift. Oh, hier.
-Ok.

19
00:00:54 --> 00:00:56
-Das ist die Nummer.
-Nummer.

20
00:00:56 --> 00:00:58
-Er will was schreiben.
-Können wir Nina anrufen?

21
00:00:59 --> 00:01:01

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Magazine oder so.
Will, gib mir irgendetwas.

22
00:01:01 --> 00:01:04
-Er blutet sehr stark.
-Hier.

23
00:01:04 --> 00:01:06
-Los.
-Schreiben Sie die Nummer auf.

24
00:01:06 --> 00:01:07
Hey! Sehen Sie mich an!

25
00:01:07 --> 00:01:09
-Hey! Los!
-Nein!

26
00:01:09 --> 00:01:10
-Oh, Scheiße.
-Hey!

27
00:01:11 --> 00:01:13
Yo, Moment mal.

28
00:01:13 --> 00:01:14
Warum ist es so ruhig?

29
00:01:15 --> 00:01:17
Yo, ist er tot? Oh Gott.

30
00:01:18 --> 00:01:19
Redet mit mir!

31
00:01:19 --> 00:01:20
Scheiße!

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

32
00:01:22 --> 00:01:24
Wir müssen von der Straße runter.

33
00:01:25 --> 00:01:27
Argyle, runter von der Straße!

34
00:01:27 --> 00:01:28
Mist, er ist tot, oder?

35
00:01:29 --> 00:01:31
-Oh, das ist übel.
-Was machst du?

36
00:01:31 --> 00:01:32
Runter von der Straße!

37
00:02:19 --> 00:02:20
Hören Sie.

38
00:02:20 --> 00:02:22
Sie war hier.

39
00:02:22 --> 00:02:24
Wenn Sie leben wollen…

40
00:02:26 --> 00:02:28
…sagen Sie mir, wo sie ist.

41
00:02:50 --> 00:02:52
Entschuldige die holprige Fahrt.

42
00:02:53 --> 00:02:55
Ich hätte die Straße gepflastert, aber…

43
00:02:55 --> 00:02:59

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Das würde
die "streng geheimer Ort"-Sache ruinieren.

44
00:03:01 --> 00:03:02
Bist du ausgeruht?

45
00:03:04 --> 00:03:05
Ein wenig.

46
00:03:05 --> 00:03:06
Gut.

47
00:03:07 --> 00:03:09
Du wirst es wohl brauchen.

48
00:03:29 --> 00:03:33
12 STUNDEN FRÜHER

49
00:04:27 --> 00:04:29
Ok. Und rein.

50
00:04:38 --> 00:04:41
Du hattest kaum
einen Schuppen erwartet, oder?

51
00:05:03 --> 00:05:04
Du hast das alles gebaut?

52
00:05:04 --> 00:05:07
Na ja, ich motzte es auf.

53
00:05:08 --> 00:05:09
Weißt du, wofür ICBM steht?

54
00:05:10 --> 00:05:13
Es steht für

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

interkontinentale ballistische Rakete.

55
00:05:13 --> 00:05:15
Eine raffinierte Bombe.

56
00:05:15 --> 00:05:19
Wir haben sie in diesen Silos aufbewahrt,
aber ewig nicht genutzt.

57
00:05:19 --> 00:05:24
Hier gibt es keine Bombe.
Es ist nur ein großer, leerer Bereich.

58
00:05:24 --> 00:05:29
Also bauten wir es um für etwas
weitaus Mächtigeres als Raketen:

59
00:05:30 --> 00:05:31
dich.

60
00:05:33 --> 00:05:36
-Anne, Tracy. Morgen.
-Morgen, Doc.

61
00:05:36 --> 00:05:37
Morgen.

62
00:05:37 --> 00:05:41
Verzeih das Starren.
Du bist hier eine Berühmtheit.

63
00:05:41 --> 00:05:43
-Ja?
-Oh ja. Machst du Witze?

64
00:05:43 --> 00:05:46
Für sie bist du berühmter als Madonna.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

65
00:05:46 --> 00:05:50
Sie gaben alle ihre Leben,
Jobs, Familien auf,

66
00:05:50 --> 00:05:53
um an dem Programm zu arbeiten,
weil sie daran glauben.

67
00:05:54 --> 00:05:56
Sie glauben an dich.

68
00:06:02 --> 00:06:03
Alles gut. Ja.

69
00:06:07 --> 00:06:09
Wir nennen sie Nina.

70
00:06:14 --> 00:06:15
Was ist das?

71
00:06:16 --> 00:06:19
Wenn wir es sagen,
wäre es keine Überraschung mehr.

72
00:06:27 --> 00:06:28
Hallo, Elf.

73
00:06:30 --> 00:06:31
Ich weiß.

74
00:06:32 --> 00:06:33
Du hast Angst vor mir.

75
00:06:35 --> 00:06:38
Vielleicht hasst du mich

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

mittlerweile sogar.

76
00:06:39 --> 00:06:41
Aber ich wollte dir

77
00:06:42 --> 00:06:43
immer nur helfen.

78
00:06:44 --> 00:06:47
Und momentan brauchst du
dringend meine Hilfe.

79
00:06:49 --> 00:06:51
Deine Gaben wurden gestohlen.

80
00:06:52 --> 00:06:54
Ich glaube, ich weiß, warum.

81
00:06:55 --> 00:06:57
Und wie ich sie zurückhole.

82
00:06:59 --> 00:07:01
Arbeiten wir wieder zusammen.

83
00:07:02 --> 00:07:03
Du und ich.

84
00:07:04 --> 00:07:05
Tochter

85
00:07:06 --> 00:07:07
und Papa.

86
00:07:08 --> 00:07:09
Papa!

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

87
00:07:24 --> 00:07:25
Ich hab sie.

88
00:07:30 --> 00:07:33
Warum gehst du nicht wieder rein
und hörst auf den Doktor?

89
00:07:35 --> 00:07:38
Nein!

90
00:07:41 --> 00:07:43
Je mehr du dich bewegst,

91
00:07:43 --> 00:07:46
-umso mehr tut es weh.
-Nein!

92
00:07:47 --> 00:07:47
Lasst sie.

93
00:07:51 --> 00:07:53
-Nein.
-Tut mir leid, Elf.

94
00:07:54 --> 00:07:57
So sollte das alles nicht laufen.

95
00:07:59 --> 00:08:01
Aber alles wird gut.

96
00:08:03 --> 00:08:04
Du bist zu Hause.

97
00:08:06 --> 00:08:08
Du bist zu Hause.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

98
00:08:23 --> 00:08:26
EINE NETFLIX SERIE

99
00:09:13 --> 00:09:20
KAPITEL FÜNF
DAS NINA-PROJEKT

100
00:09:42 --> 00:09:43
Genug!

101
00:09:46 --> 00:09:47
Er darf nicht getötet werden.

102
00:09:48 --> 00:09:50
Idioten.

103
00:09:54 --> 00:09:56
Was habe ich gesagt, Amerikaner?

104
00:09:57 --> 00:09:58
Nicht weglaufen.

105
00:10:00 --> 00:10:01
Du hörst nicht zu.

106
00:10:03 --> 00:10:06
Jetzt wird viel Schmerz sein.

107
00:10:08 --> 00:10:09
Sehr viel.

108
00:10:50 --> 00:10:52
Könnte schlimmer sein, Amerikaner.

109
00:10:53 --> 00:10:55

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Wenigstens hast du Gesellschaft.

110
00:11:01 --> 00:11:03
Deine Augen täuschen dich nicht.

111
00:11:03 --> 00:11:06
Ich bin jetzt ein Gefangener. Wie du.

112
00:11:07 --> 00:11:10
Yuri, der Schmuggler, hat mich verraten.

113
00:11:11 --> 00:11:12
Uns verraten.

114
00:11:15 --> 00:11:17
Der Bulle ist in Schwierigkeiten.

115
00:11:17 --> 00:11:20
Du sagtest, wir könnten ihm vertrauen!

116
00:11:20 --> 00:11:21
Hast es geschworen!

117
00:11:21 --> 00:11:23
Weil ich dachte, wir könnten es.

118
00:11:23 --> 00:11:25
Meinst du, das war mein Plan?

119
00:11:25 --> 00:11:27
Ich verlor alles. Alles!

120
00:11:27 --> 00:11:29
Wir kannten beide die Risiken. Ja.

121

STRANGER THINGS

00:11:29 --> 00:11:31
Tu uns den Gefallen. Erledige ihn!

122
00:11:31 --> 00:11:34
Wir spielten und verloren.

123
00:11:36 --> 00:11:37
Wir haben verloren.

124
00:11:39 --> 00:11:40
Mach ihn fertig!

125
00:11:49 --> 00:11:50
Joyce.

126
00:11:51 --> 00:11:52
Was ist mit Joyce?

127
00:12:14 --> 00:12:16
Na also, mein Mädchen!

128
00:12:23 --> 00:12:25
Warum die Trauermienen?

129
00:12:25 --> 00:12:29
Freut ihr euch nicht auf eure Reise
hinter den Eisernen Vorhang?

130
00:12:31 --> 00:12:34
Yuri, ich habe Familie.
Drei Kinder, die auf mich warten.

131
00:12:34 --> 00:12:37
Schon gewusst?
Erdnussbutter ist im Mutterland verboten.

132

STRANGER THINGS

00:12:38 --> 00:12:42
Ich kaufe sie hier für 1,30 $,
verkaufe dort für 20 $.

133
00:12:42 --> 00:12:44
Deine Mutter muss sehr stolz sein.

134
00:12:44 --> 00:12:46
Meine Mutter ist tot.

135
00:12:48 --> 00:12:51
Tot… Todmüde, wie ein Penner zu hausen!

136
00:12:54 --> 00:12:55
Wisst ihr?

137
00:12:55 --> 00:12:57
Yuri hat auch eine Familie.

138
00:12:58 --> 00:13:02
Und mit dem Geld für euren Verkauf
kaufe ich ihr ein neues Haus.

139
00:13:02 --> 00:13:04
Ich kaufe meiner Tochter

140
00:13:04 --> 00:13:05
ein Pony.

141
00:13:05 --> 00:13:08
Was immer sie sich wünschen,
werden sie haben.

142
00:13:08 --> 00:13:13
Und ja, darauf wird
meine Mutter sehr stolz sein.

STRANGER THINGS

143
00:13:25 --> 00:13:27
Festhalten.

144
00:13:27 --> 00:13:30
Das ist nicht American Airlines.

145
00:13:30 --> 00:13:32
Es wird etwas holprig.

146
00:13:59 --> 00:14:00
Wann kam Rick aus dem Knast?

147
00:14:02 --> 00:14:05
Das Justizsystem ist ein Witz.

148
00:14:09 --> 00:14:10
Nein.

149
00:14:19 --> 00:14:20
Ja.

150
00:14:20 --> 00:14:21
Du reichst.

151
00:14:25 --> 00:14:29
Hey, Dustin, hier Eddie, der Verbannte.
Bist du da?

152
00:14:31 --> 00:14:32
Dustin, hörst du mich?

153
00:14:33 --> 00:14:34
Dustin?

154
00:14:37 --> 00:14:39

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Erde an Dustin.

155
00:14:39 --> 00:14:40
Hey, hier Nancy.

156
00:14:41 --> 00:14:42
Wheeler! Hey.

157
00:14:43 --> 00:14:46
Ich brauche bald eine Essenslieferung,

158
00:14:46 --> 00:14:49
sehr bald, falls ich nicht rausgehen soll.

159
00:14:49 --> 00:14:51
Nein, tu das nicht.

160
00:14:51 --> 00:14:54
Bleib einfach, wo du bist,
wir kommen bald.

161
00:14:54 --> 00:14:55
Ja. Pass auf,

162
00:14:56 --> 00:14:58
ginge auch ein Sixpack?

163
00:14:58 --> 00:15:01
Ich weiß, es ist dumm, jetzt zu trinken,

164
00:15:01 --> 00:15:05
aber ein kaltes Bier
würde meine Nerven echt beruhigen.

165
00:15:05 --> 00:15:06
Ich melde mich.

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

166
00:15:06 --> 00:15:09
Nein, leg ja nicht… Wheeler?

167
00:15:09 --> 00:15:10
Dustin!

168
00:15:10 --> 00:15:12
-Wach auf.
-Was?

169
00:15:12 --> 00:15:14
-Solltest du nicht auf Max aufpassen?
-Ja.

170
00:15:15 --> 00:15:16
-Sorry.
-Wo ist sie?

171
00:15:16 --> 00:15:18
Sie war da. Vor einer Sekunde.

172
00:15:18 --> 00:15:20
Ich schwöre, ich döste nur…

173
00:15:22 --> 00:15:23
…eine Stunde.

174
00:15:29 --> 00:15:31
Morgen, Leute.

175
00:15:32 --> 00:15:33
Alles in Ordnung?

176
00:15:33 --> 00:15:34
Ja.

STRANGER THINGS

177
00:15:35 --> 00:15:37
Ja, alles in Ordnung.

178
00:15:37 --> 00:15:42
Ich finde es voll süß,
dass ihr so zusammenhaltet.

179
00:15:42 --> 00:15:45
In einem anderen Haus
wäre es auch mal super.

180
00:15:48 --> 00:15:49
Du bist hier willkommen.

181
00:15:49 --> 00:15:51
Absolut. Wie eine Familie.

182
00:15:52 --> 00:15:54
-Darf ich?
-Na klar.

183
00:15:54 --> 00:15:57
Ja, warum nicht? Nimm ruhig alles.

184
00:15:57 --> 00:15:58
Ok.

185
00:16:09 --> 00:16:10
Hey.

186
00:16:10 --> 00:16:11
Hey.

187
00:16:12 --> 00:16:13
Alles in Ordnung?

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

188
00:16:14 --> 00:16:16
Ich konnte nicht schlafen.

189
00:16:16 --> 00:16:19
Aus irgendeinem Grund war immer Musik an.

190
00:16:20 --> 00:16:25
Aber Holly hat mir Buntstifte geborgt.
Wir hatten einen schönen Morgen, oder?

191
00:16:28 --> 00:16:30
Hast du das gestern Abend gesehen?

192
00:16:30 --> 00:16:33
So in etwa.

193
00:16:34 --> 00:16:37
Ich dachte, es zu zeichnen,
wäre einfacher als erklären…

194
00:16:38 --> 00:16:39
Nicht wirklich.

195
00:16:39 --> 00:16:40
Ist das…

196
00:16:41 --> 00:16:43
Es war, als wären sie ausgestellt.

197
00:16:43 --> 00:16:47
Und dann war überall dieser rote Nebel.

198
00:16:47 --> 00:16:48
Es war wie ein Traum.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

199
00:16:48 --> 00:16:50
Ein Albtraum.

200
00:16:50 --> 00:16:52
Will Vecna dich nur erschrecken?

201
00:16:52 --> 00:16:53
Mit Billy? Ja.

202
00:16:53 --> 00:16:55
Aber als ich hierherkam…

203
00:16:56 --> 00:16:57
Irgendetwas war da anders.

204
00:16:57 --> 00:17:01
Er wirkte fast überrascht.
Als ob ich da nicht hingehörte.

205
00:17:02 --> 00:17:05
Vielleicht warst du in seinem Geist.
Er war in deinem, oder?

206
00:17:05 --> 00:17:08
Da kann auch einer in seinem enden, oder?

207
00:17:08 --> 00:17:10
Wie Freddy Kruegers Heizraum.

208
00:17:11 --> 00:17:12
Freddy Krueger?

209
00:17:12 --> 00:17:15
Er ist ein superverbrannter Kerl
mit Rasierern als Finger.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

210
00:17:16 --> 00:17:18
-Er tötet einen im Traum.
-Echt jetzt?

211
00:17:21 --> 00:17:22
Tut mir leid. Es ist ein Film.

212
00:17:23 --> 00:17:24
Nicht echt.

213
00:17:24 --> 00:17:26
Denkt… mal nach.

214
00:17:26 --> 00:17:29
Was, wenn du eine Hintertür
zu Vecnas Welt geöffnet hast?

215
00:17:30 --> 00:17:32
Vielleicht liegt unsere Antwort

216
00:17:32 --> 00:17:36
irgendwo in dieser
unglaublich vagen Zeichnung.

217
00:17:36 --> 00:17:38
-Gott, wir brauchen Will.
-Sag bloß.

218
00:17:38 --> 00:17:42
Ich rief heute früh wieder an,
immer noch besetzt.

219
00:17:42 --> 00:17:44
Ist das ein Fenster?

220
00:17:44 --> 00:17:45

STRANGER THINGS

Ja.

221
00:17:45 --> 00:17:46
Buntglas mit Rosen.

222
00:17:46 --> 00:17:49
Ja. Siehst du? Ich bin nicht so mies.

223
00:17:50 --> 00:17:52
Es hilft,
dass ich es schon mal gesehen habe.

224
00:18:23 --> 00:18:25
Teile eines Hauses.

225
00:18:27 --> 00:18:28
Nicht irgendeins.

226
00:18:36 --> 00:18:37
Victor Creels Haus.

227
00:18:38 --> 00:18:39
Wo willst du hin?

228
00:18:39 --> 00:18:41
Die anderen wecken.

229
00:18:43 --> 00:18:46
Sorry. Für unterwegs. Danke, Mr. Wheeler.

230
00:19:09 --> 00:19:10
Nein.

231
00:19:14 --> 00:19:15
Nein.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

232
00:19:38 --> 00:19:39
Nein.

233
00:21:20 --> 00:21:21
Na so was.

234
00:21:22 --> 00:21:25
Wer lässt sich denn da endlich blicken?

235
00:21:26 --> 00:21:28
Da ist aber einer verschlafen.

236
00:21:28 --> 00:21:29
Wo bin ich?

237
00:21:29 --> 00:21:32
Du bist wohl noch nicht ganz wach.

238
00:21:32 --> 00:21:34
Bin ich in Hawkins?

239
00:21:42 --> 00:21:43
Na so was.

240
00:21:44 --> 00:21:46
Wer lässt sich denn da endlich blicken?

241
00:21:49 --> 00:21:51
Da ist aber einer verschlafen.

242
00:21:59 --> 00:22:01
Geh nicht zu weit, Schlafmütze.

243
00:22:02 --> 00:22:04
Unterricht beginnt Punkt zehn.

STRANGER THINGS

244
00:22:29 --> 00:22:30
Na so was.

245
00:22:31 --> 00:22:34
Wer lässt sich denn da endlich blicken?

246
00:22:35 --> 00:22:38
Da ist aber einer verschlafen.

247
00:22:41 --> 00:22:43
Puls bei 120 Schlägen pro Minute.

248
00:22:44 --> 00:22:45
Sie lehnt es ab.

249
00:22:46 --> 00:22:47
Gib ihr Zeit.

250
00:22:47 --> 00:22:51
Nein. Wir hätten
sie nicht so reinwerfen sollen.

251
00:22:51 --> 00:22:53
-Sie wird untergehen.
-Nein.

252
00:22:53 --> 00:22:56
Nein, sie wird schwimmen.

253
00:23:06 --> 00:23:07
Oh Mann.

254
00:23:10 --> 00:23:13
Ok. So sollte es nicht laufen, ok?

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

255
00:23:13 --> 00:23:15
Oh Mann. Ok, was für ein Scheiß.

256
00:23:16 --> 00:23:18
Was für ein Chaos!

257
00:23:18 --> 00:23:21
Ok. Yo,
der Typ hat bestimmt Familie, Kinder.

258
00:23:21 --> 00:23:24
All der Scheiß.
Wir müssen zur Polizei, Mann.

259
00:23:24 --> 00:23:27
Es erzählen. Eure Superkräfte-Freundin,
böse Regierungstypen,

260
00:23:27 --> 00:23:29
-andere-Seite-Planeten-Mist…
-Nein.

261
00:23:29 --> 00:23:30
Aber… Hört mir zu!

262
00:23:31 --> 00:23:34
Die bösen Regierungstypen
sind hinter deiner Superfreundin her.

263
00:23:34 --> 00:23:37
Vielleicht finden die Bullen sie ja.

264
00:23:37 --> 00:23:39
Weil sie sie töten werden.

265
00:23:39 --> 00:23:40

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

-Und uns auch.
-Hey!

266
00:23:40 --> 00:23:42
Uns vielleicht vor ihr.

267
00:23:42 --> 00:23:44
-Wer weiß.
-Argyle!

268
00:23:44 --> 00:23:47
-Ich kenne ihre Reihenfolge nicht.
-Hör zu!

269
00:23:47 --> 00:23:48
-Ene mene mu…
-Argyle!

270
00:23:48 --> 00:23:49
-Hör zu!
-Was?

271
00:23:50 --> 00:23:53
Ich denke, wir können das klären, ok?

272
00:23:53 --> 00:23:57
-Wir müssen nur offen sein für alles.
-Offen? Vor mir ist ein offenes Grab!

273
00:23:57 --> 00:24:01
-Offen sein? Wovon redest du?
-Hör zu. Hey, Alter!

274
00:24:01 --> 00:24:03
Komm runter, ok?

275
00:24:03 --> 00:24:08

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

-Ja.
-Geh zum Van und mach dein Ding.

276
00:24:09 --> 00:24:10
-Purple Palm Tree Delight.
-Ja.

277
00:24:11 --> 00:24:12
Genau.

278
00:24:12 --> 00:24:13
High ist futsch.

279
00:24:13 --> 00:24:14
Alles futsch.

280
00:24:15 --> 00:24:16
Ich bin emotional.

281
00:24:16 --> 00:24:18
Du bist emotional.

282
00:24:18 --> 00:24:19
Ok.

283
00:24:20 --> 00:24:22
-Es tut mir leid.
-Alles gut.

284
00:24:22 --> 00:24:24
-Jonathan.
-Ja?

285
00:24:24 --> 00:24:26
Mehr Gras? Ist das eine gute Idee?

286

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:24:26 --> 00:24:28
Wie soll er sich sonst beruhigen?

287
00:24:28 --> 00:24:30
Erledigen wir das.

288
00:24:40 --> 00:24:42
Ignorier ihn einfach.

289
00:24:42 --> 00:24:45
Er ist zugedröhnt.
Weiß nicht, wovon er redet.

290
00:24:45 --> 00:24:46
Aber er hat recht.

291
00:24:47 --> 00:24:51
Hätte der Typ
nur eine Sekunde länger gelebt,

292
00:24:51 --> 00:24:53
wüssten wir, wo sie ist.

293
00:24:54 --> 00:24:56
Wieso sagte er die Nummer nicht?

294
00:24:58 --> 00:25:00
Ich hätte mehr sagen sollen.

295
00:25:00 --> 00:25:04
Vielleicht hätte Elf mich mitgenommen,
und alles wäre anders, aber…

296
00:25:04 --> 00:25:06
Mir fehlten die Worte.

297

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:25:07 --> 00:25:12
Manchmal finde ich es unheimlich,
sich so zu öffnen.

298
00:25:13 --> 00:25:15
Wahre Gefühle zu offenbaren.

299
00:25:16 --> 00:25:19
Vor allem bei Leuten,
die dir am wichtigsten sind.

300
00:25:20 --> 00:25:22
Was, wenn…

301
00:25:23 --> 00:25:24
…sie die Wahrheit nicht mögen?

302
00:25:28 --> 00:25:30
Kennt jemand den Namen des Toten?

303
00:25:30 --> 00:25:32
-Was?
-Der tote Kerl.

304
00:25:33 --> 00:25:34
Für seinen Grabstein.

305
00:25:34 --> 00:25:37
Dir ist aber klar,
dass wir seine Leiche verstecken?

306
00:25:37 --> 00:25:41
Nun, ich schreibe einfach:
"Hier liegt Unbekannter Held-Agent."

307
00:25:42 --> 00:25:45
Ja. "Rettete Argyle, Jonathan,

STRANGER THINGS

Will und Mike vorm sicheren Tod."

308
00:25:45 --> 00:25:49
Du schreibst unsere Namen
auf die Pizzaschachtel?

309
00:25:49 --> 00:25:51
Das sind Allerweltsnamen.

310
00:25:52 --> 00:25:55
Ok, Alter. Mach dein Ding. Gott.

311
00:25:58 --> 00:25:59
Komm schon, Mann.

312
00:25:59 --> 00:26:01
Das ist sein Stift.

313
00:26:01 --> 00:26:02
Was?

314
00:26:02 --> 00:26:07
Unbekannter Held-Agent,
der Stift, den er mir vor seinem Tod gab.

315
00:26:07 --> 00:26:08
Drecksteil.

316
00:26:08 --> 00:26:10
Wieso gab er mir einen kaputten Stift?

317
00:26:19 --> 00:26:20
Komm schon.

318
00:26:20 --> 00:26:21
Hey, ich benutze den.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

319
00:26:23 --> 00:26:24
Was tust du da?

320
00:26:25 --> 00:26:27
Etwas fiel aus dem Stift.

321
00:26:28 --> 00:26:29
Was ist es?

322
00:26:33 --> 00:26:34
Die Nummer.

323
00:26:35 --> 00:26:38
-Wir hatten sie die ganze Zeit.
-Seine Telefonnummer?

324
00:26:49 --> 00:26:51
Hatte ich eine Pause erlaubt?

325
00:26:51 --> 00:26:54
Da drüben ist eine Hand.

326
00:26:54 --> 00:26:55
Eine Hand!

327
00:26:56 --> 00:26:57
Tiere?

328
00:27:01 --> 00:27:03
Hey, Ivan!

329
00:27:13 --> 00:27:15
Sag nicht meinen Namen.

330

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:27:15 --> 00:27:17
Willst du mir Ärger einhandeln?

331
00:27:17 --> 00:27:19
Ich weiß nicht, was sie dir sagten,

332
00:27:20 --> 00:27:21
aber es ist gelogen.

333
00:27:21 --> 00:27:23
Ich bin irrtümlich hier.

334
00:27:23 --> 00:27:25
Tut mir leid. Ich kann nichts tun.

335
00:27:28 --> 00:27:29
Ich mache dich reich.

336
00:27:35 --> 00:27:37
Siehst du den Amerikaner?

337
00:27:38 --> 00:27:39
Er hat Kohle.

338
00:27:41 --> 00:27:43
Er ist Millionär.

339
00:27:44 --> 00:27:47
Sag es ihm, Amerikaner.
Wie du ihn reich machst.

340
00:27:58 --> 00:28:00
Du bist eine echte Hilfe, Amerikaner.

341
00:28:02 --> 00:28:03
Eine echte Hilfe.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

342
00:28:06 --> 00:28:06
Hey.

343
00:28:09 --> 00:28:12
Willst du hier sterben? Willst du das? Ja?

344
00:28:12 --> 00:28:14
Dafür wurden wir hergebracht.

345
00:28:14 --> 00:28:16
War's das? Du gibst also auf?

346
00:28:24 --> 00:28:26
Was ist mit deiner Frau?

347
00:28:27 --> 00:28:31
Sie wurde gefangen, aber sie lebt noch.
Wir können sie noch retten.

348
00:28:32 --> 00:28:33
"Sie retten."

349
00:28:35 --> 00:28:38
Findest du das amüsant?

350
00:28:38 --> 00:28:40
Du verstehst es nicht, oder?

351
00:28:42 --> 00:28:45
Je näher ich Joyce komme,
desto mehr ist sie in Gefahr.

352
00:28:46 --> 00:28:48
Du denkst nicht klar, Amerikaner.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

353
00:28:48 --> 00:28:49
Ich denke schon.

354
00:28:51 --> 00:28:54
Zum ersten Mal in meinem Leben
denke ich klar.

355
00:28:58 --> 00:28:59
Ich dachte, ich sei verflucht.

356
00:29:01 --> 00:29:02
Seit ich 18 war.

357
00:29:04 --> 00:29:06
Der Einziehungsbescheid.

358
00:29:06 --> 00:29:09
Onkel Sam will,
dass ich im Dschungel Krieg spiele.

359
00:29:09 --> 00:29:14
Der Vietcong rückt nach Süden vor
wegen Kommunisten wie dir, und…

360
00:29:14 --> 00:29:16
Ich melde mich gerne.

361
00:29:17 --> 00:29:20
Beweise meinem Alten,
dass ich doch kein Nichtsnutz bin.

362
00:29:22 --> 00:29:25
Drüben stecken sie mich
in das Chemical Corps.

363
00:29:25 --> 00:29:27

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Da bin ich, ich…

364
00:29:27 --> 00:29:31
Ich bin nur ein Kind, 18 Jahre alt,
13.000 km weit weg, und ich mische

365
00:29:32 --> 00:29:35
diese 200-Liter-Fässer Agent Orange.

366
00:29:37 --> 00:29:39
Nur mit Küchenhandschuhen.

367
00:29:40 --> 00:29:43
Wir reinigten
nach jedem Einsatz die Bläser

368
00:29:43 --> 00:29:46
und atmeten es ein. Ohne Masken oder so.

369
00:29:49 --> 00:29:53
"Es ist keine chemische Kriegsführung.
Nur ein Pflanzenmittel.

370
00:29:55 --> 00:29:58
Harmlos." So wurde es uns gesagt.

371
00:30:01 --> 00:30:04
Dann kehrte ich zurück, und meine Kumpel,

372
00:30:04 --> 00:30:08
die es überlebten,
wollten auch ein normales Leben, ok?

373
00:30:08 --> 00:30:10
Mit Familien. Und dann lief alles schief.

374

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:30:13 --> 00:30:16
Tot geborene Kinder.
Im Mutterleib gestorben.

375
00:30:18 --> 00:30:20
Verkrümmungen, rausstehende Augen.

376
00:30:23 --> 00:30:25
Das Grauen…

377
00:30:27 --> 00:30:29
…folgte uns, klammerte sich an uns.

378
00:30:31 --> 00:30:33
Meine Frau Diane wollte ein Baby.

379
00:30:34 --> 00:30:35
Ich auch.

380
00:30:37 --> 00:30:39
Wir bekamen eins, und sie wurde…

381
00:30:40 --> 00:30:43
…gesund geboren. Sie war perfekt. Sara.

382
00:30:45 --> 00:30:46
Und dann starb sie.

383
00:30:46 --> 00:30:47
Blutdruck fällt ab.

384
00:30:47 --> 00:30:49
Kein leichter Tod. Sie…

385
00:30:51 --> 00:30:52
…hat gelitten.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

386
00:30:53 --> 00:30:55
Ich kannte die Risiken, aber…

387
00:30:57 --> 00:30:58
Ich verdrängte sie.

388
00:31:00 --> 00:31:03
Diane verließ mich.
Sie gab mir keine Schuld. Nicht direkt.

389
00:31:04 --> 00:31:05
Danach war ich…

390
00:31:08 --> 00:31:11
Ich betäubte mich mit Drogen und Alkohol.

391
00:31:13 --> 00:31:15
Und dann kamen Leute in mein Leben.

392
00:31:17 --> 00:31:22
Dieses Mädchen Elfi, dann Joyce,
ich nahm an, sie bräuchten mich.

393
00:31:23 --> 00:31:24
Aber das stimmte nicht.

394
00:31:26 --> 00:31:28
Eine Lüge. Sie brauchten mich nicht.

395
00:31:31 --> 00:31:32
Ich brauchte sie.

396
00:31:35 --> 00:31:36
Ich brauchte sie.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

397
00:31:37 --> 00:31:39
Du hattest gestern recht.

398
00:31:39 --> 00:31:43
Ich kannte die Risiken des Ausbruchs,
aber ich tat es dennoch.

399
00:31:45 --> 00:31:48
In dem Moment, als ich Joyce um Hilfe bat,

400
00:31:49 --> 00:31:51
war das ihr Todesurteil.

401
00:31:52 --> 00:31:53
Genau wie bei Sara.

402
00:32:00 --> 00:32:02
Ich verletze alle, die ich liebe.

403
00:32:08 --> 00:32:10
Ich habe mich die ganze Zeit geirrt.

404
00:32:12 --> 00:32:13
Ich war nicht verflucht.

405
00:32:17 --> 00:32:18
Ich bin der Fluch.

406
00:32:35 --> 00:32:37
Ich hörte Gerüchte über ein Monster.

407
00:32:37 --> 00:32:38
Aus Amerika.

408
00:32:41 --> 00:32:47

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Ich weiß nicht, ob das alles stimmt,
ob du verflucht bist, aber eines weiß ich:

409
00:32:48 --> 00:32:50
Wir werden hier verrecken.

410
00:33:17 --> 00:33:18
Kann ich helfen?

411
00:33:19 --> 00:33:21
Wir müssen uns umsehen.

412
00:33:37 --> 00:33:38
Ja.

413
00:33:39 --> 00:33:41
Ich glaube, es ist ein Leck.

414
00:33:43 --> 00:33:46
Ich kam bei dem Trubel nicht dazu,
es zu reparieren.

415
00:33:47 --> 00:33:49
Sachen packen. Sie ziehen um.

416
00:34:01 --> 00:34:03
Der Teufel ist hier.

417
00:34:04 --> 00:34:05
Ich spüre seine Anwesenheit.

418
00:34:07 --> 00:34:09
Immer mehr.

419
00:34:09 --> 00:34:11
Mit jedem Tag stärker.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

420
00:34:11 --> 00:34:14
Aber Chrissy ist jetzt im Himmel

421
00:34:15 --> 00:34:17
und schaut lächelnd auf uns hinab.

422
00:34:18 --> 00:34:20
Und freut sich,
wie viele Leben sie berührte.

423
00:34:21 --> 00:34:23
Aber sie ist auch frustriert.

424
00:34:25 --> 00:34:25
Wütend.

425
00:34:26 --> 00:34:29
Dass das Monster immer noch frei ist.

426
00:34:30 --> 00:34:31
Immer noch.

427
00:34:32 --> 00:34:33
Und andere verletzt.

428
00:34:34 --> 00:34:37
Wie kann er leben,
während mein Engel weg ist?

429
00:34:38 --> 00:34:40
Ich weiß, Gott hat einen Plan…

430
00:34:48 --> 00:34:50
Herr, ich habe gebetet.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

431
00:34:52 --> 00:34:54
Ich verstehe es einfach nicht.

432
00:34:55 --> 00:34:57
Ich erkenne keinen Grund.

433
00:34:58 --> 00:34:59
Ich erkenne keinen Grund.

434
00:34:59 --> 00:35:01
Ich erreichte Cappelletti.

435
00:35:03 --> 00:35:04
Jahrbuchfotos 1986.

436
00:35:05 --> 00:35:06
Krass.

437
00:35:07 --> 00:35:08
Sinclair?

438
00:35:09 --> 00:35:11
Verdammter Verräter.

439
00:35:11 --> 00:35:13
Deshalb führte er uns in die Irre.

440
00:35:13 --> 00:35:15
Der Höllenfeuer-Club.

441
00:35:15 --> 00:35:18
-Sie verstecken Eddie.
-Wir sollten zur Polizei.

442
00:35:18 --> 00:35:20

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Die Chrissy für eine Dealerin hält?

443
00:35:20 --> 00:35:22
Die diesen Psycho weiter morden lässt?

444
00:35:23 --> 00:35:25
Und wenn dieser Kult uns was antut?

445
00:35:25 --> 00:35:28
-Was?
-Sie wissen, wir verfolgen sie.

446
00:35:29 --> 00:35:33
-Wenn sie uns verfluchten?
-Patrick denkt, er ist verflucht.

447
00:35:33 --> 00:35:34
Hey!

448
00:35:34 --> 00:35:36
Das ist nicht lustig.

449
00:35:37 --> 00:35:40
Ich glaube nicht
an diesen übernatürlichen Mist.

450
00:35:40 --> 00:35:42
Aber dieser Kult ist gefährlich.

451
00:35:42 --> 00:35:44
Wir müssen schlau sein.

452
00:35:45 --> 00:35:46
Ich habe eine Liste.

453
00:35:46 --> 00:35:49

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Da wurden diese Freaks gesichtet.
Wir teilen uns auf.

454
00:35:49 --> 00:35:52
Wir spüren sie alle auf.

455
00:35:52 --> 00:35:53
Reefer Ricks Haus fehlt.

456
00:35:54 --> 00:35:55
Was?

457
00:35:55 --> 00:35:56
Reefer Rick.

458
00:35:56 --> 00:35:58
Eddies Dealer.

459
00:35:58 --> 00:36:01
Er soll im Gefängnis sein,
aber jemand sah ihn dort.

460
00:36:02 --> 00:36:04
Jetzt flippen meine Eltern aus.

461
00:36:05 --> 00:36:07
Vielleicht ist es nichts. Keine Ahnung.

462
00:36:07 --> 00:36:09
Nein, das ist gut.

463
00:36:10 --> 00:36:12
Nichts unversucht lassen.

464
00:36:40 --> 00:36:42
Ja, das ist null unheimlich.

STRANGER THINGS

465
00:36:44 --> 00:36:48
Was genau sollen wir
in dieser Bruchbude suchen?

466
00:36:48 --> 00:36:49
Wir sind unsicher.

467
00:36:50 --> 00:36:52
Aber dieses Haus ist Vecna wichtig.

468
00:36:52 --> 00:36:55
Weil Max es
in Vecnas roter Hirnsuppe-Welt sah?

469
00:36:55 --> 00:36:56
-So in etwa.
-Klasse.

470
00:36:56 --> 00:37:00
Vielleicht finden wir was zu Vecna.
Warum er zurück ist, die Creels tötete.

471
00:37:00 --> 00:37:03
Und wie wir Max vor ihm retten.

472
00:37:03 --> 00:37:05
Er wird doch nicht hier sein,

473
00:37:06 --> 00:37:07
oder?

474
00:37:07 --> 00:37:09
Finden wir es raus.

475
00:37:09 --> 00:37:10

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Bereit?

476
00:37:17 --> 00:37:19
Max.

477
00:37:19 --> 00:37:21
Was machst du hier,

478
00:37:22 --> 00:37:23
Max?

479
00:37:26 --> 00:37:27
Es ist abgeschlossen.

480
00:37:27 --> 00:37:29
Soll ich mal anklopfen?

481
00:37:29 --> 00:37:30
Nicht nötig.

482
00:37:34 --> 00:37:35
Unser Schlüssel.

483
00:38:07 --> 00:38:09
Jemand zahlte wohl den Strom nicht.

484
00:38:12 --> 00:38:13
Wo habt ihr die her?

485
00:38:16 --> 00:38:18
Muss man dir alles sagen?

486
00:38:20 --> 00:38:21
Du bist kein Kind.

487

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:38:21 --> 00:38:22
Danke.

488
00:38:24 --> 00:38:26
Hintertasche.

489
00:38:36 --> 00:38:39
Sie haben alles hiergelassen.

490
00:38:40 --> 00:38:43
Ein dreifacher Mord
schadet dem Wiederverkaufswert.

491
00:38:44 --> 00:38:45
Hey, Leute?

492
00:38:47 --> 00:38:48
Ihr alle seht die, oder?

493
00:38:49 --> 00:38:50
-Ja.
-Ja.

494
00:38:54 --> 00:38:56
Hast du die gesehen?

495
00:38:56 --> 00:38:58
In deinen Visionen?

496
00:39:02 --> 00:39:04
Ich meine, es ist nur eine Uhr.

497
00:39:05 --> 00:39:06
Oder?

498
00:39:15 --> 00:39:17

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Eine normale alte Uhr.

499
00:39:17 --> 00:39:19
Warum ist dieser Zauberer
besessen von Uhren?

500
00:39:21 --> 00:39:24
Vielleicht ist er ein Uhrmacher oder so?

501
00:39:25 --> 00:39:27
Fall geknackt, Steve.

502
00:39:28 --> 00:39:29
Ich weiß nur,

503
00:39:30 --> 00:39:32
die Antworten sind hier.

504
00:39:33 --> 00:39:34
Irgendwo.

505
00:39:35 --> 00:39:39
Ok, alle bleiben in Zweiergruppen.
Robin, nach oben.

506
00:39:41 --> 00:39:42
Dann los.

507
00:39:47 --> 00:39:50
-War das ein Seufzer?
-Nein, war's nicht.

508
00:39:51 --> 00:39:53
-Warum seufzt du?
-Habe ich nicht. Weiter, Alter.

509

STRANGER THINGS

00:39:54 --> 00:39:57
-Ich hörte dich.
-Wir sind immer Partner, ok?

510
00:39:57 --> 00:39:58
Hast du ein Problem damit?

511
00:39:58 --> 00:40:01
Es wäre halt nett, mal etwas zu mischen.

512
00:40:01 --> 00:40:04
-Bin ich langweilig?
-Nein, ganz im Gegenteil.

513
00:40:11 --> 00:40:12
Hey, Yuri.

514
00:40:13 --> 00:40:15
Yuri, ich muss mal pissen.

515
00:40:15 --> 00:40:17
Lass es. Er kann dich nicht hören.

516
00:40:17 --> 00:40:21
Ich muss echt mal, Joyce.
Das ist kein Fluchttrick.

517
00:40:25 --> 00:40:27
-Er kann nichts hören.
-Was?

518
00:40:29 --> 00:40:30
JIF EXTRA CRUNCHY ERDNUSSBUTTER

519
00:40:33 --> 00:40:34
Joyce, was tust du da?

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

520
00:40:36 --> 00:40:37
Joyce!

521
00:40:38 --> 00:40:41
-Joyce!
-Mein Bein ist zu kurz.

522
00:40:41 --> 00:40:42
Erreichst du die Scherbe?

523
00:40:43 --> 00:40:46
Vielleicht sollten wir
das zuerst besprechen.

524
00:40:46 --> 00:40:47
Was gibt es zu besprechen?

525
00:40:47 --> 00:40:49
Wir schneiden unsere Fesseln durch.

526
00:40:49 --> 00:40:51
Ja, ok. Was dann?

527
00:40:51 --> 00:40:53
-Dann erledigst du ihn.
-Was?

528
00:40:53 --> 00:40:57
-Du hast doch einen schwarzen Gürtel.
-Wir sind 3000 m hoch, Joyce.

529
00:40:57 --> 00:40:59
Wer fliegt dann das Flugzeug?

530
00:40:59 --> 00:41:01
Ok, dann kein K.o.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

531
00:41:01 --> 00:41:03
Hol seine Waffe, damit er umdreht.

532
00:41:03 --> 00:41:05
Seine Waffe. Einfach so, was?

533
00:41:05 --> 00:41:08
-Ist Schwarz nicht die höchste Farbe?
-Ja.

534
00:41:08 --> 00:41:11
-Es ist nur…
-Was?

535
00:41:11 --> 00:41:14
Ich hatte nie einen echten Kampf, ok?

536
00:41:14 --> 00:41:16
Nur mit anderen Schülern.

537
00:41:17 --> 00:41:18
Wie alt?

538
00:41:18 --> 00:41:20
Nicht jünger als 13.

539
00:41:20 --> 00:41:21
Dreizehn?

540
00:41:22 --> 00:41:24
Aber Jeremiah ist 16.

541
00:41:24 --> 00:41:28
Fast. Er hat nächsten Monat Geburtstag.
Jeremiah ist ein krasser Kämpfer.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

542
00:41:29 --> 00:41:31
Blitzschnell. Sehr talentiert.

543
00:41:33 --> 00:41:34
Ich schlug ihn.

544
00:41:35 --> 00:41:36
Das eine Mal.

545
00:41:37 --> 00:41:40
Und Yuri ist kaum
so trainiert wie Jeremiah.

546
00:41:41 --> 00:41:42
Also ja.

547
00:41:42 --> 00:41:43
Ja, du hast recht.

548
00:41:44 --> 00:41:46
Ich kann Yuri besiegen.

549
00:41:46 --> 00:41:47
Absolut.

550
00:41:49 --> 00:41:51
Danke fürs Besprechen.
Ich fühle mich viel besser.

551
00:41:52 --> 00:41:52
Ja.

552
00:42:24 --> 00:42:25
Nein.

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

553
00:42:40 --> 00:42:41
Na so was.

554
00:42:42 --> 00:42:45
Wer lässt sich denn da endlich blicken?

555
00:42:46 --> 00:42:49
Da ist aber einer verschlafen.

556
00:42:55 --> 00:42:57
Aufhören!

557
00:42:57 --> 00:42:58
Lasst mich raus!

558
00:43:35 --> 00:43:37
1786 schrieb

559
00:43:37 --> 00:43:41
Nicolas Dalayrac eine Oper namens Nina.

560
00:43:43 --> 00:43:44
Papa.

561
00:43:44 --> 00:43:47
Es geht um eine junge Frau,
deren Geliebter in einem Duell starb.

562
00:43:47 --> 00:43:51
Nina war so traumatisiert,
dass sie die Erinnerung begrub.

563
00:43:52 --> 00:43:55
Als wäre es nie passiert.

564

STRANGER THINGS

00:43:55 --> 00:43:59
Jeden Tag kehrte sie zum Bahnhof zurück,
um auf ihren Geliebten zu warten.

565
00:44:00 --> 00:44:02
Eine Rückkehr, die es nie geben würde.

566
00:44:02 --> 00:44:05
Wenn Nina nur
die Wahrheit erfahren könnte.

567
00:44:05 --> 00:44:07
Das ist nicht echt.

568
00:44:08 --> 00:44:09
Nein.

569
00:44:09 --> 00:44:10
Aber es war es mal.

570
00:44:11 --> 00:44:12
Eine Erinnerung.

571
00:44:12 --> 00:44:13
Sehr gut.

572
00:44:16 --> 00:44:17
Wie kann das sein?

573
00:44:17 --> 00:44:18
Das ist egal.

574
00:44:18 --> 00:44:19
Lass mich raus.

575
00:44:20 --> 00:44:21

STRANGER THINGS

Ich will raus!

576
00:44:21 --> 00:44:23
Tut mir leid, Elf.

577
00:44:23 --> 00:44:25
Du musst alleine rausfinden.

578
00:44:26 --> 00:44:28
Verlasse deinen Bahnhof.

579
00:44:28 --> 00:44:29
Hör auf, zu warten.

580
00:44:30 --> 00:44:31
Konzentrier dich.

581
00:44:31 --> 00:44:33
Hör hin.

582
00:44:33 --> 00:44:34
Erinnere dich.

583
00:44:34 --> 00:44:36
Ich verstehe das nicht.

584
00:44:38 --> 00:44:39
Ich verstehe das nicht!

585
00:44:41 --> 00:44:42
Na so was.

586
00:44:43 --> 00:44:45
Wer lässt sich denn da endlich blicken?

587

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:44:47 --> 00:44:49
Da ist aber einer verschlafen.

588
00:44:51 --> 00:44:53
Konzentrier dich.

589
00:44:53 --> 00:44:54
Hör hin.

590
00:44:54 --> 00:44:55
Erinnere dich.

591
00:44:59 --> 00:45:00
Na so was.

592
00:45:00 --> 00:45:03
Wer lässt sich denn da endlich blicken?

593
00:45:03 --> 00:45:05
Da ist aber einer verschlafen.

594
00:45:07 --> 00:45:08
Es tut mir leid.

595
00:45:09 --> 00:45:11
Kriege ich… Ärger?

596
00:45:13 --> 00:45:13
Ärger?

597
00:45:15 --> 00:45:15
Nein.

598
00:45:16 --> 00:45:18
Nein, warum denkst du das?

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

599
00:45:18 --> 00:45:20
Du verpasst nur den ganzen Spaß.

600
00:45:21 --> 00:45:24
-Das Training beginnt.
-Ok.

601
00:45:25 --> 00:45:26
Hey.

602
00:45:27 --> 00:45:29
Du musst nicht nervös sein.

603
00:45:29 --> 00:45:31
Du machst das heute toll.

604
00:45:32 --> 00:45:33
Ich weiß es.

605
00:45:40 --> 00:45:43
-Guten Morgen, Kinder.
-Guten Morgen, Papa.

606
00:45:44 --> 00:45:46
Wie fühlen wir uns heute?

607
00:45:46 --> 00:45:47
Gut, Papa.

608
00:45:48 --> 00:45:49
Gut.

609
00:45:49 --> 00:45:53
Nummer Zwölf.
Würdest du bitte die Tür öffnen?

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

610
00:45:53 --> 00:45:54
Ja, Papa.

611
00:45:55 --> 00:45:57
Bitte folgt mir.

612
00:46:12 --> 00:46:14
-Wie geht es ihr?
-Sehr gut.

613
00:46:14 --> 00:46:15
Sie schwimmt jetzt.

614
00:46:15 --> 00:46:18
Gut. Denn ich habe
mit Stinson telefoniert.

615
00:46:20 --> 00:46:21
Die Zeit drängt.

616
00:46:22 --> 00:46:24
Dann muss sie schneller schwimmen.

617
00:46:57 --> 00:46:58
Ok, da ist eine. Los.

618
00:46:58 --> 00:47:00
-Langsamer.
-Eine was?

619
00:47:00 --> 00:47:02
-Argyle, langsamer.
-Brüll nicht so.

620
00:47:02 --> 00:47:04
Argyle! Langsamer!

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

621
00:47:06 --> 00:47:07
Meine Fresse!

622
00:47:09 --> 00:47:14
202-968-6161.

623
00:47:18 --> 00:47:19
Klingelt es?

624
00:47:19 --> 00:47:21
Nein, es macht komische Geräusche.

625
00:47:22 --> 00:47:23
Besetzt?

626
00:47:24 --> 00:47:25
Hört mal.

627
00:47:26 --> 00:47:28
Woran erinnert euch das?

628
00:47:28 --> 00:47:29
War Games.

629
00:47:30 --> 00:47:31
Was?

630
00:47:34 --> 00:47:36
Oh Gott, wir rufen kein Telefon an.

631
00:47:37 --> 00:47:38
Sondern einen Computer.

632
00:47:40 --> 00:47:43

STRANGER THINGS

Wer weiß, ob Nina ein Computer wie Joshua
oder Owens Labor ist,

633
00:47:43 --> 00:47:47
aber Unbekannter Held-Agent
gab es uns aus gutem Grund.

634
00:47:47 --> 00:47:51
Wir müssen den Computer finden.
Wir finden Owens und warnen ihn.

635
00:47:51 --> 00:47:55
Dann warnen wir Elf. Ein Hacker muss her.
Ich kenne einen, der lebt…

636
00:47:56 --> 00:47:57
…in Utah.

637
00:47:57 --> 00:48:00
-Utah?
-Salt Lake City.

638
00:48:00 --> 00:48:01
Oh mein Gott.

639
00:48:02 --> 00:48:03
Oh mein Gott.

640
00:48:03 --> 00:48:05
Was? Warum "Oh mein Gott"?

641
00:48:05 --> 00:48:07
Dreh dich um

642
00:48:07 --> 00:48:10
-Schau dir an, was du siehst
-Oh nein.

STRANGER THINGS

643
00:48:10 --> 00:48:13
Die unendliche Geschichte. Voll gruslig.

644
00:48:13 --> 00:48:16
Das Nichts, Mann?
Das ist krasse existenzielle Scheiße.

645
00:48:17 --> 00:48:18
Dein Ernst?

646
00:48:18 --> 00:48:20
Auf der I-15 sind wir morgen da.

647
00:48:20 --> 00:48:21
Du meinst es ernst.

648
00:48:21 --> 00:48:25
Es klingt irre,
aber Suzie rettete die Welt letztes Jahr.

649
00:48:25 --> 00:48:26
Vielleicht ja wieder.

650
00:48:58 --> 00:49:00
Scheiße.

651
00:49:06 --> 00:49:07
Rick hatte wohl Besuch.

652
00:49:36 --> 00:49:37
Er ist es.

653
00:49:37 --> 00:49:39
Hey, Dustin.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

654
00:49:39 --> 00:49:42
Bist du da? Hier Eddie. Erinnerst du dich?

655
00:49:42 --> 00:49:46
Hey, falls mich wer hört,
ich kriege hier gerade echt Ärger.

656
00:49:46 --> 00:49:47
Ok? Wheeler?

657
00:49:49 --> 00:49:50
Jemand da?

658
00:49:57 --> 00:49:59
Hey, Henderson?

659
00:50:01 --> 00:50:01
Ja?

660
00:50:01 --> 00:50:03
Könntest du…

661
00:50:04 --> 00:50:07
…mir sagen,
welche Hinweise genau wir suchen?

662
00:50:09 --> 00:50:12
"Die Welt
ist voller offensichtlicher Dinge,

663
00:50:12 --> 00:50:15
die niemand richtig beachtet."

664
00:50:18 --> 00:50:19
Sherlock Holmes.

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

665
00:50:23 --> 00:50:24
Ganz toll.

666
00:50:24 --> 00:50:26
Danke. Das ist toll.

667
00:50:26 --> 00:50:27
Echt hilfreich.

668
00:50:27 --> 00:50:28
Sherlock…

669
00:51:00 --> 00:51:02
-Was? Was ist los?
-Eine Spinne.

670
00:51:02 --> 00:51:04
-Was?
-Es ist eine schwarze Witwe.

671
00:51:07 --> 00:51:09
-Ok.
-Geh nicht da rein.

672
00:51:11 --> 00:51:12
-Moment…
-Was?

673
00:51:12 --> 00:51:14
-Manchmal… Scheiße. Ok.
-Warte. Bleib stehen.

674
00:51:15 --> 00:51:17
-Halt. Ich… Ich hab's.
-Danke.

675

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:51:17 --> 00:51:21
Eine Spinne bemerkst du erst,
wenn sie Eier legt und die kriechen.

676
00:51:21 --> 00:51:23
Was ist los mit dir?

677
00:51:24 --> 00:51:25
Robin, ernsthaft.

678
00:51:26 --> 00:51:27
Sie hat Probleme.

679
00:51:27 --> 00:51:30
-Wem sagst du das.
-Cool, dass ihr Freundinnen wurdet.

680
00:51:30 --> 00:51:34
Wenn wir Vecna fanden,
töteten und die Welt retteten,

681
00:51:34 --> 00:51:35
können wir alle ausgehen.

682
00:51:36 --> 00:51:40
Weißt du? Ich und du, Robin,
Jonathan, wenn er zurück ist.

683
00:51:40 --> 00:51:43
Wir daten ja nicht.
Ich und Robin, wir daten nicht.

684
00:51:44 --> 00:51:47
-Erwähnte sie das? Ja?
-Ja. Sehr deutlich.

685
00:51:47 --> 00:51:49

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Platonisch mit einem großen P.

686
00:51:49 --> 00:51:50
Ja. Danke.

687
00:51:51 --> 00:51:52
Ich meine…

688
00:51:53 --> 00:51:54
Ich würde sie daten. Aber…

689
00:51:54 --> 00:51:57
Sie ist… Wir…
Vergiss es. Wir sind Freunde.

690
00:51:57 --> 00:51:58
-Nur Freunde.
-Genau.

691
00:52:00 --> 00:52:01
Ok. Alles gut.

692
00:52:02 --> 00:52:03
Super. Danke.

693
00:52:04 --> 00:52:05
Nun ja…

694
00:52:07 --> 00:52:08
Klasse.

695
00:52:11 --> 00:52:14
Ich denke,
wir sollten wohl weiter ermitteln.

696
00:52:16 --> 00:52:20

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

"Die offensichtlichen Dinge sind nicht,
was die Leute beachten."

697
00:52:20 --> 00:52:22
Oder… "Nicht beachten."

698
00:52:22 --> 00:52:23
Oder…

699
00:52:26 --> 00:52:28
Sherlock Holmes.

700
00:52:34 --> 00:52:35
Was?

701
00:52:52 --> 00:52:54
Wäre das Band doch länger.

702
00:52:54 --> 00:52:56
46 Minuten sind ok.

703
00:52:57 --> 00:52:59
Es gibt größere Sorgen.

704
00:52:59 --> 00:53:04
Was, wenn ich es irgendwann satthabe?

705
00:53:04 --> 00:53:07
Es nicht mehr mein Lieblingslied ist?

706
00:53:07 --> 00:53:11
Funktioniert es noch?
Oder verliert Kate Bush ihre Magie?

707
00:53:11 --> 00:53:13
Kate Bush? Niemals.

STRANGER THINGS

708
00:53:13 --> 00:53:14
Du bist Kate-Bush-Fan?

709
00:53:15 --> 00:53:17
Ja. Jetzt schon.

710
00:53:17 --> 00:53:18
-Echt?
-Ja, Megafan.

711
00:53:19 --> 00:53:20
Sie rettete dich.

712
00:53:21 --> 00:53:24
Außerdem sind wir ihm auf der Spur.
Wir finden Vecna

713
00:53:24 --> 00:53:28
und töten ihn,
bevor er sich wieder an dich ranmacht. Ok?

714
00:53:29 --> 00:53:32
Ich wette, wenn wir die richtig spielen,

715
00:53:32 --> 00:53:35
könnten wir ein Tor
zu seiner Geheimhöhle öffnen.

716
00:53:37 --> 00:53:38
Voilà.

717
00:53:38 --> 00:53:40
Du bist so ein Idiot.

718
00:53:40 --> 00:53:43

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Bist du doch kein cooles Kid?

719
00:53:44 --> 00:53:45
Ich bin uncool?

720
00:53:47 --> 00:53:49
Das hat mir gefehlt.

721
00:53:49 --> 00:53:50
Was?

722
00:53:52 --> 00:53:53
Dein Lachen.

723
00:53:58 --> 00:53:59
Fertig.

724
00:54:00 --> 00:54:02
Zeige deine Magie, Kate.

725
00:54:09 --> 00:54:11
Ich verspreche,
ich frage nicht mehr, aber…

726
00:54:12 --> 00:54:13
Du siehst das, oder?

727
00:54:15 --> 00:54:16
Ja.

728
00:54:26 --> 00:54:27
Sieh mal.

729
00:55:05 --> 00:55:06
Stopp.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

730
00:55:09 --> 00:55:10
Sehr gut, Zwei.

731
00:55:11 --> 00:55:12
Sehr gut.

732
00:55:15 --> 00:55:16
Nun,

733
00:55:16 --> 00:55:19
welche mutige Seele

734
00:55:19 --> 00:55:21
möchte als Nächstes?

735
00:55:22 --> 00:55:25
Ich.

736
00:55:26 --> 00:55:32
Ich.

737
00:55:32 --> 00:55:33
Elf?

738
00:55:33 --> 00:55:34
Ich.

739
00:55:53 --> 00:55:54
Du musst dich konzentrieren.

740
00:55:55 --> 00:55:56
Finde die Energie.

741
00:55:58 --> 00:55:58
Spüre sie.

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

742
00:56:30 --> 00:56:33
Warum vergeudet er so viel Zeit mit ihr?

743
00:56:33 --> 00:56:34
Hey.

744
00:56:35 --> 00:56:36
Ruhe.

745
00:56:41 --> 00:56:42
Sie lachen.

746
00:56:43 --> 00:56:43
Über dich.

747
00:56:45 --> 00:56:47
Sie halten dich für schwach.

748
00:56:48 --> 00:56:49
Zeig's ihnen, Elf.

749
00:56:51 --> 00:56:52
Zeig es ihnen.

750
00:56:59 --> 00:57:00
Gut.

751
00:57:01 --> 00:57:03
Jetzt beweg es.

752
00:57:22 --> 00:57:23
Zeitverschwendung.

753
00:58:11 --> 00:58:14

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

-Was ist los?
-Herzstillstand.

754
00:58:14 --> 00:58:16
Ok, das reicht. Holt sie raus.

755
00:58:17 --> 00:58:18
Holt sie raus!

756
00:58:46 --> 00:58:48
Unartiges, freches Vögelchen.

757
00:58:49 --> 00:58:51
Bist du aus deinem Nest gefallen?

758
00:58:52 --> 00:58:53
Wo willst du denn hin?

759
00:58:54 --> 00:58:55
Komm schon.

760
00:58:55 --> 00:58:57
Sei ein braves Mädchen und geh zurück.

761
00:58:57 --> 00:59:00
Oder was? Willst du mich erschießen?

762
00:59:01 --> 00:59:03
Das wird dem KGB kaum gefallen.

763
00:59:03 --> 00:59:04
Stimmt, töten geht nicht.

764
00:59:05 --> 00:59:08
Aber KGB sagte nicht,
wie du ankommen musst.

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

765
00:59:08 --> 00:59:11
Du bist zerbrechliche Fracht.

766
00:59:11 --> 00:59:12
Du kannst schnell zerbrechen.

767
00:59:13 --> 00:59:16
Nicht, wenn ich dich zuerst zerbreche.

768
00:59:21 --> 00:59:22
Meine Finger sind wie Pfeile.

769
00:59:22 --> 00:59:25
Meine Arme wie Eisen.

770
00:59:25 --> 00:59:28
Meine Füße wie Speere.

771
00:59:29 --> 00:59:30
Wehr dich,

772
00:59:31 --> 00:59:32
und ich erledige dich.

773
00:59:33 --> 00:59:35
Aber dreh das Flugzeug um,

774
00:59:35 --> 00:59:37
und ich verschone dein Leben.

775
01:00:45 --> 01:00:46
Lass ihn los!

776
01:00:47 --> 01:00:49

STRANGER THINGS

Du sollst ihn loslassen!

777
01:01:10 --> 01:01:11
Meine Finger sind wie Pfeile.

778
01:01:13 --> 01:01:14
Meine Arme wie Eisen!

779
01:01:15 --> 01:01:20
Meine Füße wie Speere!

780
01:01:27 --> 01:01:29
Was hast du getan?

781
01:01:30 --> 01:01:31
Was?

782
01:01:31 --> 01:01:33
Ich sagte: "Kein K.o."

783
01:01:43 --> 01:01:46
-Ich dachte, du kannst nicht fliegen!
-Stimmt!

784
01:02:02 --> 01:02:05
Hochziehen!

785
01:02:05 --> 01:02:08
Ich ziehe ja hoch!

786
01:02:58 --> 01:03:00
Wie die Weihnachtsbeleuchtung.

787
01:03:00 --> 01:03:02
Weihnachtsbeleuchtung?

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

788
01:03:02 --> 01:03:05
Ja, als Will auf der anderen Seite war,

789
01:03:05 --> 01:03:06
gingen

790
01:03:07 --> 01:03:08
die Lichter an.

791
01:03:08 --> 01:03:09
Vecna ist hier.

792
01:03:11 --> 01:03:12
Hier im Haus.

793
01:03:13 --> 01:03:15
Nur auf der anderen Seite.

794
01:03:19 --> 01:03:21
Ich glaube, er ging gerade.

795
01:03:23 --> 01:03:24
Hat er uns gehört?

796
01:03:25 --> 01:03:26
Kann er uns sehen?

797
01:03:26 --> 01:03:27
Kopfhörer.

798
01:03:28 --> 01:03:29
Wartet.

799
01:03:29 --> 01:03:32
Taschenlampen aus und verteilen.

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

800
01:03:32 --> 01:03:35
Wir sehen nichts,
wenn wir die Lampen… ausschalten.

801
01:03:37 --> 01:03:39
Herrgott.

802
01:03:56 --> 01:03:57
Ich habe ihn!

803
01:03:58 --> 01:03:59
Hab ihn!

804
01:04:00 --> 01:04:01
Ich habe ihn.

805
01:04:03 --> 01:04:04
Ich hatte ihn.

806
01:04:07 --> 01:04:10
Ich glaube, er bewegt sich.
Er bewegt sich.

807
01:04:22 --> 01:04:23
Scheiße.

808
01:04:23 --> 01:04:25
-Ich habe ihn verloren.
-Nein, hast du nicht.

809
01:04:40 --> 01:04:42
Ein Dachboden. Natürlich ein Dachboden.

810
01:04:44 --> 01:04:45
Wartet, Leute.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

811
01:04:46 --> 01:04:50
Was, wenn er uns in eine Falle lockt?
Leute.

812
01:04:50 --> 01:04:52
Scheiße.

813
01:05:00 --> 01:05:02
Alter, er ist nicht hier.

814
01:05:02 --> 01:05:04
Fresse und weitersuchen.

815
01:05:19 --> 01:05:20
Dustin?

816
01:05:20 --> 01:05:22
Bitte. Bist du da?

817
01:05:25 --> 01:05:26
Vergiss es.

818
01:05:43 --> 01:05:44
Komm mit.

819
01:06:00 --> 01:06:01
Ach du Scheiße.

820
01:06:01 --> 01:06:02
Hey, Freak!

821
01:06:04 --> 01:06:06
-Wo willst du denn hin?
-Scheiße.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

822
01:06:11 --> 01:06:14
-Komm… schon… du…
-Hast du Angst vor Wasser? Los!

823
01:06:15 --> 01:06:17
…Stück… Scheiße!

824
01:06:17 --> 01:06:20
Komm schon. Hilf mir doch, Mann.

825
01:06:21 --> 01:06:23
Komm schon! Du Stück Scheiße!

826
01:06:24 --> 01:06:25
Los!

827
01:06:26 --> 01:06:27
Verdammt!

828
01:06:28 --> 01:06:31
Nein? Ok. Na gut.

829
01:06:37 --> 01:06:38
Scheiße.

830
01:06:56 --> 01:06:57
Taschenlampen.

831
01:07:07 --> 01:07:09
Ok, was ist los?

832
01:08:01 --> 01:08:04
Hey, haut ab, Mann! Haut ab!

833
01:08:04 --> 01:08:06

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Haut ab!

834
01:08:06 --> 01:08:08
Hey, komm. Wir haben ihn fast.

835
01:08:10 --> 01:08:11
Hey, Patrick.

836
01:08:12 --> 01:08:13
Patrick!

837
01:08:14 --> 01:08:15
Patrick!

838
01:08:19 --> 01:08:21
Patrick.

839
01:08:22 --> 01:08:23
Hey, Patrick.

840
01:08:24 --> 01:08:25
Hey, Patrick.

841
01:08:26 --> 01:08:26
Patrick!

842
01:08:58 --> 01:08:59
Sauerstoff.

843
01:08:59 --> 01:09:01
Gebt ihr Sauerstoff, verdammt.

844
01:09:01 --> 01:09:04
Schon gut. Das braucht seine Zeit.

845

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

01:09:04 --> 01:09:06
Jetzt bist du sicher.

846
01:09:26 --> 01:09:29
Du bedeutest echt Training. Noch mal etwa?

847
01:09:31 --> 01:09:34
Nein!

848
01:09:58 --> 01:09:59
Bemerkenswert.

849
01:10:12 --> 01:10:13
Bleib weg.

850
01:10:21 --> 01:10:23
Ich sagte, bleib weg!

851
01:10:30 --> 01:10:33
Dachtest es, das wäre schon alles?

852
01:10:37 --> 01:10:38
Ich verstehe nicht.

853
01:10:40 --> 01:10:41
Ich schon.

854
01:11:15 --> 01:11:16
Papa?

855
01:11:18 --> 01:11:19
Tochter.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

8FLiX | Discover Your Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.